

PearlLam Galleries

2016 TEFAF 歐洲藝術博覽會

蘇笑柏與朱金石雙個展

展位 535

蘇笑柏



左：蘇笑柏b. 1949寬厚—幽靜, 2015, 油彩、漆、麻、木, 190 x 182 x 14 cm (74 3/4 x 71 5/8 x 5 1/2 in.)
右：蘇笑柏b. 1949綠松石—藍, 2015, 油彩、漆、麻、木, 190 x 183 x 15 cm (74 3/4 x 71 5/8 x 5 1/2 in.)

朱金石



左：朱金石 b. 1954, 大覺寺 一, 2013, 油布繪畫, 180 x 160 cm (70 7/8 x 63 in.)
右：朱金石 b. 1954, 黃山寺 二, 2015, 油布繪畫, 180 x 160 cm (70 7/8 x 63 in.)

開幕時間

3月11日至19日, 上午11時至下午7時 3月20日, 上午11時至下午6時

公眾開放日

3月11日至20日

展覽地點

馬斯特里赫特展覽中心, MECC 廣場100, 6229 GV荷蘭馬斯特里赫特

馬斯特里赫特—藝術門榮幸宣布將於2016年3月11至22日首度參與世界上最具聲望的馬斯特里赫特歐洲藝術博覽會 (TEFAF)。屆時將有275個專精於藝術、古董和設計的世界頂尖畫廊參與展出。藝術門榮幸能成為現代藝術展區第一間參展的香港畫廊和代表亞洲畫廊的三家機構其中之一。參展馬斯特里赫特歐洲藝術博覽會也反映出藝術門在香港創立二間、上海與新加坡各一處藝術空間，立足亞州後，在歐洲日益漸長的影響力。

展位上將展出中國當代藝術家蘇笑柏和朱金石的雙個展，帶來各六幅繪畫作品。兩位藝術家都是「意派」的代表人物。高名潞教授用「意派」這個全面性的藝術理論來探討中國的前衛、現代和當代藝術，並假定該派藝術家的作品根植於中國傳統哲學，卻也受當下生活經驗的影響。^{*}這也是兩位藝術家在馬斯特里赫特歐洲藝術博覽會首次亮相。同為八零年代離開中國的傳奇人物，蘇笑柏定居在杜塞爾多夫，而朱金石則在柏林，兩人不約而同地長期居住在德國直至回到中國為止。海外旅居的經驗使他們在作品中融入傳統中國元素和西方影響，發展出各自獨特的當代藝術視角。

蘇笑柏（1949年生於中國武漢）的作品因使用中國傳統原料，如大漆一類物質而獨樹一幟，但他的作品卻十分獨特並極富當代性。蘇笑柏聚焦於諸如顏色、形狀和紋理等基本元素。這些元素間的多樣組合呈現出各種獨具特色的表面—從珠寶般光滑到紋刻打磨般的質感，並通過材料自身的歷史性和自然特質呈現出來。蘇笑柏的作品伴隨著《寬厚—幽靜》和《寬厚—怡紅》這樣的名稱展現出豐富的情感性與詩意。受到佛經中「色即是空，空即是色」這一思想的影響，他的作品其實就是它們的固有屬性本身。

蘇笑柏於1987年開始在德國杜塞爾多夫藝術學院學習。隨著逐步參與當代前衛藝術，蘇笑柏從90年代起開始遠離具象繪畫。2003年，蘇笑柏偶然將漆作為媒介。在四到五年的過程中，蘇笑柏發展出一套運用大漆的獨特技巧。他的作品代表了他的藝術選擇，同時是一種偶然的結果，因為漆本身會以無法預測的方式風干。蘇笑柏作品中的立體感來自於複雜的制作方法，包括增加擠塑板來支撐以及在漆層之上加以其他原料層，多以水、油、色粉和顏料混合，通過以上這些手法創造一個靜待打磨和鑿鑽的表面。蘇笑柏致力於使用大漆為媒介和他的創作過程猶如禪學冥想，高名潞教授也將蘇笑柏的創作解釋為種「物我相生」的相互關係。

朱金石（1954年生於中國北京）是中國抽象藝術和裝置藝術的先驅之一。藝術門將挑選他大型明艷的畫布油畫進行展出，作品因朱金石獨特的厚層繪畫方式造成了如雕塑般立體的效果。朱金石運用鏟子和鐵鏟這樣的工具來完成他的「厚繪畫」，而作品通常需要數年時間才能夠完全風干。朱金石對抽象的創作手法來自於以墨書寫的狀態。藝術家首先需心無雜念，以雙手聯繫天、地、和心靈來創作，並沈入深思以進入天、地、人三合一的境界，在創作中達到最終的和諧。

儘管中國傳統文化的藝術影響在先前更多是來自傳統山水畫中，這些當代抽象繪畫和朱金石在過去35余年對藝術形式的不斷探索，都對抽象藝術的歷史發展有獨特而豐富的貢獻。

高名潞在他的新書討論到中國抽象藝術理論「意派」，相對於西方藝術，中國的抽象藝術不是從現代主義而是從中國古代的信仰、傳統和哲學中衍生出來。尤其著重於使用筆墨的理念和從唐代開始提倡的三絕（作品中結合書法、繪畫和詩歌以達到最高境界）。

雖然他們在德國被陌生的文化包圍並面臨全新的藝術形式，但無論是蘇笑柏還是朱金石，仍然各自在內心世界找回中國根源。在他們的藝術實踐中不難發現傳統的書法、草書、詩歌、道教、佛教和其他於現今仍在中華文化中佔有一席之地的美學和精神的表現模式。藝術家們通過中式思想的角度重新過濾他們作品中的現代影響。

「我十分高興藝術門將第一次參與馬斯特里赫特歐洲藝術博覽會。我們也很榮幸能在如此有聲望的藝博會中成為現代藝術展區第一間參展的香港畫廊。蘇笑柏和朱金石的作品結合傳統中國文化和現代文化形成了獨特的表現手法。我很期待讓他們的作品接觸到更廣泛的國際觀眾，並持續進行對多樣的中國當代藝術形式的討論。」

——林明珠，藝術門創始人

藝術家概況

蘇笑柏

蘇笑柏是中國最傑出的藝術家之一，1949年他出生於中國湖北省武漢，1956年就讀武漢工藝美術學校，1985至1987年在北京中央美術學院修習油畫。1987年他前往德國杜塞爾多夫國立藝術學院繼續研究生學習。自2005年在上海和杜塞爾多夫兩地生活工作。

^{*} 高名潞是全球領先研究中國當代藝術的學者之一。他曾任80年代中國著名藝術雜誌《美術》的編輯。高名潞從哈佛大學獲得博士學位。目前在美國匹茲堡大學研究和教任建築與藝術歷史。

近期個展：《蘇笑柏—繪畫與存在》（2014），藝術門，中國，香港；《大鏡—蘇笑柏藝術展》（2013），國立台灣美術館，台灣，台中；《蘇笑柏個展》（2013），藝術門，中國，香港；《色彩王朝》（2009），蘭根基金會，德國，諾伊斯；《考工記—蘇笑柏作品展》（2008），今日美術館，中國，北京；《大像無形—蘇笑柏繪畫展》（2007），上海美術館，中國，上海。近期群展：《精神：中國當代繪畫》（2015），PAC米蘭當代藝術館，意大利，米蘭；《忘言—意派系列展》（2015），藝術門，中國，香港；《尋源問道—亞洲與西方當代抽象藝術》（2014），藝術門，新加坡；《中國抽象藝術，80年代至今：憶源》（2012），藝術門，中國，香港；《中國抽象藝術三十年》（2008），中國，北京和西班牙，馬德里。

朱金石

朱金石1954年生於北京，是中國抽象藝術和裝置藝術最早的實踐者。80年代初開始抽象繪畫創作。1986年移居柏林後又轉入行為、文字、裝置等藝術實驗。1994年之後往返柏林北京之間。自2010年生活工作於北京。

近期個展：《朱金石個展》（2015-16），中間美術館，中國，北京；《朱金石特別項目：船》（2015），藝術門，交易廣場，中國，香港；《朱金石：簡易》（2014），藝術門，新加坡；《朱金石：厚繪畫》（2013），藝術門，中國，香港；《朱金石》（2012），Blum & Poe畫廊，美國，洛杉磯。《權力與江山》（2008），阿拉裡奧畫廊，中國，北京；《方陣》（1990），DAAD畫廊，德國，柏林。近期群展：《忘言—意派系列展》（2015），藝術門，中國，香港；《厚繪畫：Jean Fautrier, Franz West, 朱金石》（2014），Luxembourg & Dayan畫廊，美國，紐約；《中華廿八人》（2013-14），魯貝爾家族收藏，美國，邁阿密；《定向：第四屆伊斯坦布爾雙年展》（1995），土耳其，伊斯坦布爾；《第一屆星星畫展》（1979），北京北海公園畫舫齋，中國，北京。朱金石的作品在國際上被諸多著名公共機構和私人愛好者所收藏，包括舊金山亞洲藝術博物館，美國；布魯克林美術館，美國；韓國釜山市立美術館；Delphine Arnault收藏，法國；德意志銀行，德國；Mario Testino收藏，英國；Rubell家族收藏，美國；廣東美術館，中國，廣州；溫哥華美術館，加拿大；白兔收藏，澳大利亞。

關於藝術門

藝術門由林明珠女士創立。作為推動亞洲當代藝術發展的重要力量之一，藝術門已擁有超過二十年推廣亞洲與西方當代藝術和設計的經驗，並擁有多家境外畫廊。如今藝術門已成為業界內最領先和最有成就的當代藝術畫廊。

藝術門致力於推廣能夠重新審視各個區域當代藝術哲學與理念的藝術家，並在中國及亞洲藝術走向國際化的舞台中扮演著關鍵的角色。藝術門與著名策展人合作舉辦展覽，透過香港上海以及新加坡的藝術空間，根據不同地區的特點呈現藝術家個展、藝術專案、裝置展、以及藝術家群展等高水準的展覽項目。基於中國文人藝術的理念——藝術無等級之分，藝術門致力於打破不同藝術門類的界限，以獨特的畫廊模式鼓勵跨文化間的對話與交流。

藝術門位於香港、上海和新加坡的四個空間分別代理著一批頗具影響力的中國當代藝術家，其中有朱金石和蘇笑柏，他們將中國特有的情懷融入國際化的視覺語言中，其作品亦在國際上廣泛展出，被納入世界眾多重要的私人 and 公共收藏裡。同時，藝術門亦在亞洲展出著名國際藝術家的作品，包括珍妮·霍尔泽（Jenny Holzer）、萊昂納多·德魯（Leonardo Drew）、卡洛斯·羅隆（Carlos Rolón/Dzine）和因卡·修尼巴尔 MBE（Yinka Shonibare MBE），讓更多的亞洲觀眾了解他們的作品。藝術門鼓勵國際藝術家創作與中國文化相關的作品，合作創作令人深思的、切入文化的作品。

傳媒垂詢

Angel Luo 羅安琪 / SUTTON
Moxian Sun 孫默嫻 / 藝術門

angel@suttonpr.com / +852 2528 0792
moxian@pearllamfineart.com / +86 21 6323 1989